

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 januari 2003

**WETSONTWERP**

**tot openstelling van het huwelijk voor  
personen van hetzelfde geslacht en  
tot wijziging van een aantal bepalingen  
van het Burgerlijk Wetboek**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE  
VERGADERING EN AAN DE KONING TER  
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

30 janvier 2003

**PROJET DE LOI**

**ouvrant le mariage à des personnes de  
même sexe et modifiant certaines  
dispositions du Code civil**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE  
ET  
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding  
te vermelden bij de bekendmaking van de wet  
in het *Belgisch Staatsblad*

**SENAAT**

Stukken :

**2-1173 - 2001/2002 :**

Nr. 1 : Wetsvoorstel van mevrouw Leduc c.s.

**2-1173 - 2002/2003 :**

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 5 : Amendementen.

Nr. 6 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan  
de Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Handelingen van de Senaat* : 27 en 28 november 2003

**KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

Stukken :

Doc 50 **2165/ (2002/2003) :**

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

002 : Verslag.

003 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan  
de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

**Zie ook :**

*Integraal verslag* : 30 januari 2003

Références aux travaux parlementaires  
à reprendre lors de la publication de la loi  
au *Moniteur belge*

**SÉNAT**

Documents :

**2-1173 - 2001/2002 :**

N° 1 : Proposition de Mme Leduc et consorts.

**2-1173 - 2002/2003 :**

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte adopté par la commission.

N° 5 : Amendements.

N° 6 : Texte adopté en séance plénière et renvoyé à la Chambre des  
représentants.

*Annales* : 27 et 28 novembre 2002

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS**

Documents :

Doc 50 **2165/ (2002/2003) :**

001 : Projet transmis par le Sénat.

002 : Rapport.

003 : Texte adopté en séance plénière  
et soumis à la sanction royale.

**Voir aussi :**

*Compte rendu intégral* : 30 janvier 2003

## HOOFDSTUK I

**Algemene bepaling**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## HOOFDSTUK II

**Wijzigingen van de bepalingen van boek I van het Burgerlijk Wetboek**

## Art. 2

In de Franse tekst van artikel 75 van het Burgerlijk Wetboek worden de woorden « pour mari et femme » vervangen door de woorden « pour époux ».

## Art. 3

Artikel 143 van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 31 maart 1987, wordt hersteld in de volgende lezing, en wordt verplaatst naar hoofdstuk I van boek I, titel V, van hetzelfde Wetboek :

« Art. 143. - Een huwelijk kan worden aangegaan door twee personen van verschillend of van hetzelfde geslacht.

Indien het huwelijk werd aangegaan tussen personen van hetzelfde geslacht, is artikel 315 niet van toepassing. ».

## Art. 4

In artikel 162, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 31 maart 1987 en van 27 maart 2001, worden de woorden « de broeder en zuster » vervangen door de woorden « broers, tussen zusters of tussen broer en zuster ».

## Art. 5

Artikel 163 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

«Art. 163. - Het huwelijk is ook verboden tussen oom en nicht of neef, of tussen tante en nicht of neef.».

CHAPITRE I<sup>er</sup>**Disposition générale**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## CHAPITRE II

**Modifications de dispositions du Livre I<sup>er</sup> du Code civil**

## Art. 2

Dans le texte français de l'article 75 du Code civil, les mots « pour mari et femme » sont remplacés par les mots « pour époux ».

## Art. 3

L'article 143 du même Code, abrogé par la loi du 31 mars 1987, est rétabli dans la rédaction suivante, et est déplacé vers le Chapitre I<sup>er</sup> du Titre V du Livre I<sup>er</sup> du même Code :

« Art. 143. - Deux personnes de sexe différent ou de même sexe peuvent contracter mariage.

Si le mariage a été contracté entre des personnes de même sexe, l'article 315 n'est pas applicable. ».

## Art. 4

Dans l'article 162, alinéa premier, du même Code, modifié par les lois des 31 mars 1987 et 27 mars 2001, les mots « le frère et la soeur » sont remplacés par les mots « frères, entre soeurs ou entre frère et soeur ».

## Art. 5

L'article 163 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 163. - Le mariage est encore prohibé entre l'oncle et la nièce ou le neveu, ou entre la tante et la nièce ou le neveu. ».

## Art. 6

Artikel 164 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 164. - Echter kan de Koning, om gewichtige redenen, het in het vorige artikel bevatte verbod opheffen evenals het in artikel 162 bevatte verbod betreffende huwelijken tussen schoonbroeder en schoonzuster, schoonbroeder en schoonbroeder of schoonzuster en schoonzuster. ».

## Art. 7

Artikel 170 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 12 juli 1931 en gewijzigd bij de wet van 1 maart 2000, wordt vervangen als volgt :

« Art. 170. - Wat de vorm betreft worden beschouwd als geldig in België :

1<sup>o</sup> De huwelijken tussen Belgen, alsook tussen Belgen en vreemdelingen, welke in een vreemd land zijn voltrokken met inachtneming van de in dat land gebruikelijke vormen;

2<sup>o</sup> De huwelijken tussen Belgen, alsook tussen Belgen en vreemdelingen, welke zijn voltrokken door de diplomatieke ambtenaren of door de ambtenaren van het consulaire korps aan wie de functie van ambtenaar van de burgerlijke stand is opgedragen. ».

## Art. 8

In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 12 juli 1931, worden de woorden « of van de eerste vestiging der echtgenote, indien zij alleen op het grondgebied van het Rijk terugkeert » vervangen door de woorden « of van de eerste vestiging van een van de echtgenoten, indien deze alleen op het grondgebied van het Rijk terugkeert ».

## Art. 9

In artikel 206, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « de schoonmoeder » vervangen door de woorden « de schoonvader of de schoonmoeder ».

## Art. 10

In artikel 313, § 3, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 31 maart 1987, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

## Art. 6

L'article 164 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 164. - Néanmoins, il est loisible au Roi de lever, pour des causes graves, la prohibition portée au précédent article, y compris l'interdiction prévue à l'article 162 relativement aux mariages entre beau-frère et belle-soeur, beau-frère et beau-frère ou belle-soeur et belle-soeur. ».

## Art. 7

L'article 170 du même Code, remplacé par la loi du 12 juillet 1931 et modifié par la loi du 1<sup>er</sup> mars 2000, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 170. - Seront considérés comme valables en Belgique, quant à la forme :

1<sup>o</sup> Les mariages entre Belges ainsi qu'entre Belges et étrangers célébrés en pays étranger dans les formes usitées dans ledit pays;

2<sup>o</sup> Les mariages entre Belges ainsi qu'entre Belges et étrangers célébrés par les agents diplomatiques ou par les agents du corps consulaire à qui les fonctions d'officier de l'état civil ont été conférées. ».

## Art. 8

Dans l'article 171 du même Code, remplacé par la loi du 12 juillet 1931, les mots « ou du premier établissement de l'épouse si celle-ci rentre seule sur le territoire du royaume » sont remplacés par les mots « ou du premier établissement de l'un des époux, si celui-ci rentre seul sur le territoire du royaume ».

## Art. 9

Dans l'article 206, 1<sup>o</sup>, du même Code, les mots « la belle-mère » sont remplacés par les mots « le beau-père ou la belle-mère ».

## Art. 10

À l'article 313, § 3, du même Code, remplacé par la loi du 31 mars 1987, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> in het eerste lid, worden de woorden « de echtgenoot » vervangen door de woorden « de echtgenoot of de echtgenote »;

2<sup>o</sup> in het derde lid worden de woorden « aan de echtgenoot » vervangen door « aan de echtgenoot of de echtgenote ».

Art. 11

Artikel 319*bis*, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 31 maart 1987, wordt vervangen als volgt :

« Wanneer de vader gehuwd is en een kind erkent dat is verwekt bij een vrouw waarvan hij niet de echtgenoot is, moet de akte van erkenning bovendien bij verzoekschrift ter homologatie voorgelegd worden aan de rechtbank van eerste aanleg van de woonplaats van het kind. De echtgenoot of de echtgenote van de verzoeker dient in het geding betrokken te worden. ».

Art. 12

Artikel 322, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 31 maart 1987, wordt vervangen als volgt :

« Indien de verweerder gehuwd is en het kind tijdens het huwelijk verwekt is bij een vrouw waarvan hij niet de echtgenoot is, moet het vonnis waarbij de afstamming wordt vastgesteld, aan de echtgenoot of de echtgenote worden betekend. Totdat die betekening heeft plaatsgehad, kan het vonnis niet worden tegengeworpen aan de echtgenoot of de echtgenote, noch aan de kinderen geboren uit het huwelijk met de verweerder of geadopteerd door beide echtgenoten. ».

Art. 13

In artikel 345, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 april 1987, worden de woorden « en de echtgenoten zijn van verschillend geslacht, » ingevoegd tussen de woorden « echtgenoot van de adoptant, » en de woorden « dan is het voldoende ».

Art. 14

In artikel 346, van hetzelfde Wetboek, zoals gewijzigd bij de wet van 27 april 1987, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> dans l'alinéa premier, les mots « du mari » sont remplacés par les mots « de l'époux ou de l'épouse »;

2<sup>o</sup> dans l'alinéa 3, les mots « au mari » sont remplacés par les mots « à l'époux ou l'épouse ».

Art. 11

L'article 319*bis*, alinéa premier, du même Code, remplacé par la loi du 31 mars 1987, est remplacé par la disposition suivante :

« Si le père est marié et reconnaît un enfant conçu par une femme autre que son épouse, l'acte de reconnaissance doit en outre être présenté par requête pour homologation au tribunal de première instance du domicile de l'enfant. L'époux ou l'épouse du demandeur doit être appelé à la cause. ».

Art. 12

L'article 322, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 31 mars 1987, est remplacé par la disposition suivante :

« Si le défendeur est marié et si l'enfant a été conçu pendant le mariage par une femme dont il n'est pas l'époux, le jugement qui établit la filiation doit être signifié à l'époux ou à l'épouse. Jusqu'à cette signification, il n'est opposable ni à l'époux ou l'épouse, ni aux enfants nés du mariage avec le défendeur ou adoptés par les deux époux. ».

Art. 13

Dans l'article 345, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 27 avril 1987, les mots « et si les époux sont de sexe différent, » sont insérés entre les mots « de l'adoptant, » et les mots « il suffit ».

Art. 14

À l'article 346 du même Code, modifié par la loi du 27 avril 1987, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« van verschillend geslacht »;

2<sup>o</sup> in het derde lid worden de woorden « kan de betrokkene in voorkomend geval opnieuw geadopteerd worden door degene met wie de andere echtgenoot hertrouwd is » vervangen door de woorden « kan, wanneer de andere echtgenoot hertrouwd is met iemand van verschillend geslacht, de betrokkene in voorkomend geval opnieuw geadopteerd worden door de nieuwe echtgenoot ».

Art. 15

In artikel 361, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 27 april 1987, worden de woorden « van verschillend geslacht » ingevoegd tussen de woorden « van de echtgenoot » en de woorden « van de adoptant ».

Art. 16

Artikel 368, § 3, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 april 1987, wordt aangevuld als volgt :

« van verschillend geslacht ».

HOOFDSTUK III

**Wijzigingen van de bepalingen van Boek III van het Burgerlijk Wetboek**

Art. 17

Artikel 1398 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 14 juli 1976, wordt vervangen als volgt :

« Art. 1398. - Het wettelijk stelsel berust op het bestaan van drie vermogens : het eigen vermogen van elk van beide echtgenoten en het gemeenschappelijk vermogen van beide echtgenoten, zoals die worden omschreven in de hiernavolgende artikelen. ».

Art. 18

In artikel 1676, tweede lid, van hetzelfde Wetboek vervallen de woorden « gehuwde vrouwen, ».

1<sup>o</sup> l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété comme suit :

« de sexe différent »;

2<sup>o</sup> dans l'alinéa 3, les mots « , et pour autant que ces derniers soient de sexe différent, » sont insérés entre les mots « de l'autre époux » et les mots « quel que soit ».

Art. 15

Dans l'article 361, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, modifié par la loi du 27 avril 1987, les mots « de sexe différent » sont insérés entre les mots « du conjoint » et les mots « de l'adoptant ».

Art. 16

L'article 368, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, remplacé par la loi du 27 avril 1987, est complété comme suit :

« de sexe différent ».

CHAPITRE III

**Modifications de dispositions du Livre III du Code civil**

Art. 17

L'article 1398 du même Code, remplacé par la loi du 14 juillet 1976, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 1398. - Le régime légal est fondé sur l'existence de trois patrimoines : le patrimoine propre de chacun des deux époux et le patrimoine commun aux deux époux, tels qu'ils sont définis par les articles suivants. ».

Art. 18

Dans l'article 1676, deuxième alinéa, du même Code, les mots « contre les femmes mariées, et » sont supprimés.

## Art. 19

Artikel 1940 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 30 april 1958, wordt vervangen als volgt :

« Art. 1940. - Indien de bewaargever van staat veranderd is, bijvoorbeeld indien tegen een meerderjarige bewaargever onbekwaamverklaring is uitgesproken en in alle soortgelijke gevallen, kan de in bewaring gegeven zaak slechts teruggegeven worden aan hem die het beheer heeft over de rechten en de goederen van de bewaargever. ».

## Art. 20

In artikel 1941 van hetzelfde Wetboek vervallen de woorden « , door de man » en de woorden « , die man ».

## HOOFDSTUK IV

**Wijzigingen van de bepalingen van boek III, titel VIII, afdeling *IIbis* van het Burgerlijk Wetboek :  
« Regels betreffende de handelshuur in het bijzonder »**

## Art. 21

In artikel 16, III, van de wet van 30 april 1951 op de handelshuurovereenkomsten vervallen de woorden « de gehuwde vrouw, ».

## HOOFDSTUK V

**Wijzigingen van de bepalingen van boek III, titel XVIII, van het Burgerlijk Wetboek : « Voorrechten en hypotheken »**

## Art. 22

In artikel 48 van de wet van 16 december 1851 houdende herziening van het hypothecair stelsel worden de woorden « van zijn vrouw, tenzij deze die goederen door erfenis of schenking, of onder bezwarende titel met haar eigen penningen » vervangen door de woorden « van zijn echtgenoot of echtgenote, tenzij deze die goederen door erfenis of schenking, of onder bezwarende titel met zijn of haar eigen penningen ».

## Art. 19

L'article 1940 du même Code, remplacé par la loi du 30 avril 1958, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 1940. - Si la personne qui a fait le dépôt a changé d'état, par exemple si le majeur déposant se trouve frappé d'interdiction et dans tous les autres cas de même nature, le dépôt ne peut être restitué qu'à celui qui a l'administration des droits et des biens du déposant. ».

## Art. 20

Dans l'article 1941 du même Code, les mots « , par un mari » et les mots « , ce mari » sont supprimés.

## CHAPITRE IV

**Modifications de dispositions du Livre III, Titre VIII, section *IIbis* du Code civil : « Des règles particulières aux baux commerciaux »**

## Art. 21

Dans l'article 16, III, de la loi du 30 avril 1951 relative aux baux commerciaux, les mots « la femme mariée, » sont supprimés.

## CHAPITRE V

**Modifications de dispositions du Livre III, Titre XVIII, du Code civil : « Des privilèges et hypothèques »**

## Art. 22

Dans l'article 48 de la loi du 16 décembre 1851 portant révision du régime hypothécaire, les mots « de la femme, à moins qu'elle ne les ait acquis, soit à titre de succession ou de donation, soit à titre onéreux, de ses deniers propres » sont remplacés par les mots « de son conjoint, à moins qu'il ne les ait acquis, soit à titre de succession ou de donation, soit à titre onéreux, de ses deniers propres ».

## HOOFDSTUK VI

**Slotbepaling**

## Art. 23

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de vierde maand na die waarin zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 30 januari 2003

*De voorzitter van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO

Francis GRAULICH

## CHAPITRE VI

**Disposition finale**

## Art. 23

La présente loi entre en vigueur le premier jour du quatrième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 janvier 2003

*Le président de la Chambre  
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre  
des représentants,*